

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó — OSZTIE ANDOR
szerkesztő:
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papirkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR - BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ES KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab

Kelme-, festő- és vegytisztító-
intézet

Temesvár-Józsefváros

Fröbl-utca 19.

a főtér közelében (saját-házában).

Telefon 730 szám.



Elsőrendű
cipőújdonosságok

GERŐ

czipőraktárában
Temesvár, Jenő herceg-u. 5.

Angol vadász-czipők és (halina) csizmák, a legjobb gyártmányok ismert Kobra-tele izléses utcai- és estélyi czipők, valamint F. L. P. és Hathavay amerikai czipőkben dus választék.

Tévedések elkerülése végett, szíveskedjék a Gerő névre ügyelni mint-hogy a fenn jelzett elsőrendű gyártmányokat Temesvárot kizárólag egyedül árusítom.



Színházi } fejkötők
keztűk
nyakkendők
díszfésűk

Schönberg Miksa Fiai

TEMESVÁR-BELVÁROS,

Hunyady-utca 9.

Telefon 664.

Telefon 664.

Csodák! Csodája!

Hogy milyen olcsón lehet bevásárolni a legeslegfinomabb illatszereket és pipperes szappanokat — de csakis

Parfumerie „Hygiéna“

Illatszerek, pipere szappanok
kosmetikai és higiénikus cikkek
egyedüli nagy raktárában.

Temesvár - Belváros

Koronaherceg szálloda kávéházával szemben.

Telefon 209.

Telefon 209.

„A fekete kutyához“

BEITZ MIKLÓS

fűszer-, csemege-, bor-, rum- és tea-
kereskedése

TEMESVÁR-BELVÁROS

Hunyady-utca.

A „Pillangó kisasszony” szövege.

Temesvár, márcz. 22.

I. felvonás.

Pinkerton hadnagy háza, a dombtetőn, Pinkerton amerikai tengerész-hadnagy időszaki házasságot köt: feleségül veszi a pillangó-kisasszonyt. A kis japáni nő halálosan szereti a férjét és elhagyja érte vallását és családját, nem törődve azzal, hogy rokonai emiatt kiátkozzák.

II. felvonás.

Cso-cso-szan házában. Három év telt el. Pinkerton hadnagy Amerikába utazott s távozása előtt azt mondta, hogy mire a fecskék újra fészkelnek, ő is visszatér Japánba. A Pillangó-kisasszonynak egy kis gyermeke is született, akinek létezéséről



Maleczky Bianka.

azonban Pinkerton még nem tud. Sharpless amerikai konzul levelet kapott a hadnagtól; arról értesíti benne, hogy amióta elutazott, megnősült Amerikában s kéri, adja tudtára a kis japáni leánynak, hogy hiába vár reá. A konzul látva, hogy a Pillangó-kisasszony mennyi rajongással van a tengerész-hadnagy iránt, hogy várja éjjel-nappal, nem meri vele a lesújtó hírt közölni. Ágyulövés hallatszik, a tengeröblben hajó vetett horgonyt. Ezen érkezett meg Pinkerton is. Pillangó-kisasszony, Suzuki, a hűséges szolgáló és gyermeke lyukacsát fur az ablakba és azon át lesik, hogy jöjjön végre az imádtott Pinkerton hadnagy.

Változás.

Ugyanott. Pinkertont hiába várták estétől hajnalig. Végre megjön és ekkor a kis japáni feleség megtudja a rideg valót. A nagy csalódástól majdnem a szive hasad meg. Nem akar élni a férje nélkül. Lopva előveszi az apjától örökölt kést és a spanyolfal mögött megöli magát vele.



Felvonás közben.

Puccini Giacomo.

— A „Pillangó kisasszony” szerzője. —

Puccini Giacomo, a „Verdi“-korszakot követő idők egyik legjelentékenyebb zene-költője. Az öt legkiválóbb komponistanagyság: Mascagni, Leoncavallo, Giordano, Smareglia és Puccini között határozottan a Pillangó kisasszony szerzője a legkomolyabb és legeredményesebb.

Giacomo Puccini 1858. június 22-ikén született Lucca-ban, s első ízben „A villik” című operájával keltett általános feltűnést a hazájában; ez a műve azonban nem jutott túl Olaszország határain. A „Manon Lescaut” ellenben, a mely Itálián kívül Hamburgban 1893-ban került bemutatásra, már az egész zenevilág figyelmét a fiatal mesterre irányította, mignem a „Bohémek”-ben (Turin, 1897.), mint a hangszerelő művészi verizmusnak legkomolyabb képviselője jutott teljes elismeréshez, a mely nem a réginek az utánzásában, hanem a drámailag lényegesnek a szerves kifejtésében találta meg feladatát és célját. A mint „A villik”-ben (Milano, 1889.) már közzenét alkotott, a mely aztán a „Cavalleria”, Intermezzo”-jában tipussá lett, a „Bohémek”-ben már hozzányult az élénk utcai életnek ama hangulatához és hangjaihoz, a melynek kifejlesztésével Charpentier az ő „Lujzá”-jában a legnagyobb sikert érte el.

Puccini legutolsó művei a „Pillangó kisasszony” és a „Tosca”, a melynek szövege tudvalevőleg Sardou hasonló című drámájából készült és három év előtt nálunk is nagy sikert aratott.

A Pillangó kisasszony (Madame Butterfly) kedvenc műve a nagy komponistának s ő maga valamennyi operája között éppen ezt tartja a legsikerültebbnek. Pedig a milánói Scálá-ban fiaskóval járt a bemutatója. Ez persze mit sem jelent, mert hiszen a Scálá-ban egyes pártok döntik el a darabok sorsát. Elbukott ebben a színházban annak idején A szevillai borbély is és Rossini-t, a ki személyesen dirigálta az előadást, alaposan kifütyülték. Puccini-t nagyon elkeserítette a balsiker. Visszavonult logodi torrei kastélyába és nyomban hozzáfogott műve átírásához. Az új Pillangó-kisasszonyt azonban nem engedte át a Scálának, hanem Bresciában hozatta színre s e mikor itt nagy sikert aratott, előadatta Milanóban is, de most már a Teatro dal Verme-ben.

Guttman Henrik

uri divat különlegességi üzlete

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenőherceg-és Mercy-u. sarkán.

Kérem megtekinteni kalap, fehérnemű- és nyakkendő raktáromat, amely teljesen fővárosi mintára van berendezve.

Megyei telefon 575.

Városi telefon 575.

20% engedmény az összes Gramophon, Zonophon, Favorit, Odeon és Columbia hanglemezek után 20%

Koch Károly cégnél.

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 9.

LUDIG-féle
szálloda, kávéház
és étterem
Az arany szarvashoz
Temesvár - Belváros,
Szent György - tér.

Kötények, alsószoknyák,
férfi- és női-tricok,
harisnyák és
zsebkezdők.
STACHLER ADAM
Női- és férfi-divat áruház
Temesvár-Józsefváros, Küll-ter 3. sz. Telefon 750.
Ingek,
gallérok,
kézelők és nyak-
kendők legnagyobb
választékban.

Mannheim József
műorás és ékszerész
A magy. kir. államvasutak
pályaórása.
Temesvár-Józsefv., Bem-utca 26.
Nagyraktár mindenemű órák-
ban, legszebb kivitelű arany-
és ezüst ékszerekben.
Szolid-, olcsó- és pontos kiszol-
gálás, különösen ajánlom leg-
jobb berendezett óra- és ék-
szer javító-műhelyemet.

És ezzel megkezdődött a Madame But-
terfly diadalmas utja nemcsak Olaszország-
ban, hanem az egész világ színpadain. A
bresciai premiért követte a londoni, majd
egymásután vették fel műsorukba az ame-
rikai dalszínházak is.

Színész-világból.

Temesvár, márczius 22.

Aradon egyszer beállít Füredi József
Krecsányihoz a színházi irodába s komoly
arczzal mondja:

— Kérek egy pénztalványt.
— Minek?
— Minek? . . . minek? Hát pénzt
küldök.

— Mi az ördög? Füredi pénzt szállít!
Talán bizony adósságot fizet? A világ már
nem áll sokáig.

— Hát biz ez borzasztó. Képzeld, di-
rektor ur, a fogadott fiam, Hunyadi József
pénzavarokban van. Azon kell segítenem.

Ezzel a szoba közepén levő asztalhoz
ült s a pénztalvány margórája következő
sorokat írta:

Hunyadi József színművésznek
Debreczen.

Kedves fiam! Itt küldök neked pénzt.
Segíts magadon. De a lelkedre kötöm, gaz-
dálkodjál, mert én sem vagyok ám Krózus,
hogy tégedet folytonos pénzavaraiddól ki-
rántsalak. Ez az utolsó jótéteményem.

Szerető apád
Füredi József.

Az utalvány hivatalos rovatán pedig
ez állt:

Összeg 2 krajczár.

A felvevőnek Debreczenben öt krajczárt
kellett a pénzt átadó postásnak fizetnie.

Hunyaditól pár nap mulva következő
tartalmu levelezési lap érkezett:

Kedves apám! A pénzt megkaptam.
Jóságodat és bőkezűségedet hálásan köszö-
nöm. Hanem ha még egyszer ilyen nagy
összeggel segítesz rajtam, akkor agyonütet-
lek a legelső istennyilával.

Szerető fiad
Hunyadi József.

HIREK.

Temesvár, márczius 22.

— **Pillangó kisasszony.** Ma este ne-
gyedszer kerül színre *Puccini* remek dal-
műve: *Pillangó kisasszony*. A czimszerepet
ismét *Maleczky* Bianka éneklí, azonkívül
szerepelnek ezuttal is: *Mihályi* Ernő (Pin-
kerton hadnagy), *Szánthó* Gáspár, *Vikol*
Roza és *Falussy* a főszerepekben.

— **Barthos Gyula bucsuja.** A szintár-
sulat egy érdemes, nagy tehetségű művész
tagja bucsuzik holnap *Himfy dalai*-ban.
Bucsuzik a temesvári közönségtől s együt-



Mihályi Ernő.

tal a vidéki színpadtól is, a hol tíz éven át
annyi babért és dicsőséget aratott. A Nem-
zeti Színház hódította el tőlünk Barthost,
aki mondhatni, a közönség kedvence volt.
A holnapi bucsu alkalmával lelkes ováció
vár az egyuttal völégény-művészre, melyet
nagy számú barátai és tisztelői rendeznek.

— **Haller Irma távozása.** A jövő hé-
ten zajos bucsu-est lesz színházunkban,
Haller Irma vesz bucsut a temesvári kö-
zönségtől s valószínűleg a színpadtól is.
Bucsuja alkalmával a *János vitéz* kerül
színre, melynek *Kukoricza Jancsija* egyik
legkedvesebb alakítása volt *Hallernek*. Az ő
utódja tudvalevően *Fóty* Frida, a debreczeni
színház primadonnája lesz.

Legelegánsabb és divatos szabású férfi, fiú
és gyermek ruhák. Külön osztály finom
urí divat cikkekben, csakis elsőrangú
gyártmányok

Wilheim Fülöp

a m. k. áll. vasuti tisztviselők szállítója.
Temesvár - Gyárvaros, Kossuth-tér.

Telefon 633. Uj Telefon 633.

rövidáru, divat és confection
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS
legsolidabb bevásárlási forrása
WEISZ SÁNDOR
„az arany csillaghoz” *Andrássy-út*, (Mírbach-
féle palota).
Ajánlja dűsan felszerelt raktárát ruhasző-
vetek, selyem és vászonárúkból valamint
függöny és szőnyegekben. Külön osztály női con-
fictió és mennyasszonyi kelengyék részére.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

KARDOS GYULA

kocsigyártó
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS
Háromkirály-utca 14. (saját ház.)
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-
bognár-, nyerges-, fényező-munkák és minden-
nemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-,
bor- és
fűszerke-
reskedés.
Színházi bon-
bonok és cho-
coládék.
Temesvár-
Belváros
Telefonszám 165.
□ □ □

TELEFON 126. TELEFON

Első osztályú
Stylbutorok
mennyassz.
berendezé-
sekre.
WUNDER VILMOS
kárpitós és díszítő műterme
Temesvár-Belváros,
Korvin Mátyás-utca 3.

Cs. és kir.
udvari szállító.
Férfi-, fiu- és gyermek
ruhák áruháza.
Neumann M.
Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.
Képvisele:
Goldner B. Lajos
által.

Telefon Cs. és kir. Gyárak: Telefon
udvari 17.000 Zongora Temesvár,
557. szállító. használatban. Bécs,
London,
Königgrätz. 557.

PETROF ANTAL utóda
Zongoragyár, zongora gyáriraktár, zon-
gora kölcsön és zongora szállító intézet

Szenzációs ujdonság!
Gramophon 15 K.
Phonograph, 6 drb. eredeti Edison
hengerral 15 korona.
(régí lemezeket kicserélek.)
A „Deutsche Gramophon Gesellschaft”
Temesvári képviselőnél gyári áron kapható
Kecskeméti Sándor
Temesvár, Agrár Takarékpénztár palota.
Árjegyzék ingyen.

A nagyérdemű közönség figyelmébe ajánlom mindennemű cipők elkészítésére a legjobb kivitelben. — Rendelések pontosan és olcsón eszközöltetnek. — Nagy raktár mindennemű cipőkben a legolcsóbb árak mellett. — Jelöl: az összes tisztai karok szállítója 1891. év óta.

Tisztelettel

Steiner József

cipész

Temesvár-Belváros, Merczy-utca.

Elegáns divatos kitünő minőségű cipők jutányos árak mellett, legnagyobb választékban kapható

BERNSTEIN M.

cipő nagy áruházában

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7

Raktáron tartok arany- és ezüst-árakat speciál műhelyem arany-árak javítások és ujmunkák részére Többi arany-és ezüstárak bevásárlását és becserelését pontosan eszközölközöm.

LADANYI FERENCZ

arany és ékszerműves

TEMESVÁR-BELVÁROS,

Jenőherceg-u. 11.
(Koch-féle ház.)

LANGER LIPÓT

kárpitos és diszító

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztár szemben. Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszítések és izléses szobabutorzatok olcsó és gyors kivitelben.

Telefon 699.

Telefon 699

AZ ELSŐ DÉLMAGYAR-ORSZÁGI KEZTYÜGYÁR

HINTERSEER ULRİK

TEMESVÁR.

AJÁNLJA NAGY RAKTÁRÁT MINDENMÉNY KEZTYÜKBEN ÉS FINOM PARFÜM ÁRUKBAN.

6 drb. legjobb kivitelű seseszio fénykép csak 1 frt. — 6 drb. fényképes levelező-lap csak 1 frt. 20 kr.

KALMÁR J.

fényképész és festészeti műintézete

Temesvár-Józsefv., Kossuth-u. 27,

Winternitz Testvérek, bluzáruházával egy házban.

Legtisztab kidolgozás és pontos kiszolgálás.

Krayer József

drogueria-, illatszer-és festékkereskedés

a „kigyóhoz“

Temesvár - Belváros, Hunyadi - utca.

Telefon 171. Telefon 171.

Färber Miksa

csemege és fűszerkereskedése

Temesvár-Belváros,

finom cukorka, naponta friss finom felvágott



Szánthó Gáspár.



MÜSOR.

Szombat: Himni dalai (páratlan, Sz. Rosos Gizella és Barths Gyula bucsufellépte).

Vasárnap d. u.: Gül-Baba.

Este: Náni (páros).

Vevők figyelmébe!!!

Ajánlom dusan felszerelt raktáromat saját készítményű

női- és férfi-esőernyőkben ugyszintén ujdonságok szines Eutoutkákban nagy választékban, szolid és olcsó árak mellett.

MERKLER SOMA

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Javit. és áthuz. olcsón és pontosan eszközöltetnek.

PÁSZTOR MÁRTON

órás- és ékszerész.

Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5.

Husvétii ajándékok

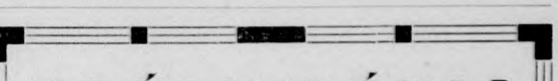
dus választékban.

Zseb, fali és inga órák ébresztők.

Arany és ezüst ékszerekben



Arany és ezüst törmelék a legmagasabb árban vétetnek. Javitások olcsó áron eszközöltetnek.



DÉLVIDÉKI KÁVÉHÁZ

Naponta cigány-zene, Színészek Pilseni- és első Részv. találkozó-helye. Söröződe.



URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst műmunkák valamint javítások izléses kivitelben készit

EOSTERN MIKSA

világyos erővel be rendezett műh

Temesvár-Belváros, Jenőherceg utca.

Városi és megyei telet. 653. A vill. vasut megállóh.

Temesvár-Gyár város legnagyobb és legolcsóbb női divatáruháza

CSENDES és FISCHER

„A tűzoltóhoz“ Kossuth-tér, Szerb templom épület.

A magy. kir. állami tisztviselők, vasutasok és a csász. kir. hadsereg szállítói. Mélyen tisztelt vevőink b. figyelmébe ajánljuk a tavaszi idény alkalmával ujonnan megérkezett dus választéku ruhászöveiteinket stb. melyek csodálatos olcsó árakon kerülnek eladásra.

RIEGER MIKLÓS

ÓRÁS és ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyár város Fő-u. 33.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga- és ébresztő órákban. Arany- és ezüstárú a legolcsóbb árak mellett.

Megvett és javított órákért egyévi jótállás.

Régi arany- és ezüst-tárgyak a legmagasabb árban megvétetnek vagy becseréltetnek.

Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltetnek

Bozsits Ilona

virágszalonjába

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 5. szám alatt.

A legolcsóbban lehet különféle élő virágokat, csokrokat és koszorukat a legszebb kivitelben beszerezni. — Vidéki ugy helybeli megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek.

Telefon 228.

Gross Miklós

Temesvár-Józsefváros, Eötvös-utca 40. sz.

Pálya felvigyázói tricikli gyártása motoros felszerelése és elsőrendű bicikli és motor-csarnok.

Fél ár! Csakis Fél ár!
Billitz Gyula partiáruháza
 Belváros, Merczi-utca 6. sz.
 Az összes raktáron levő áruk melyek csődtömegből származnak, fél áron adatnak el. Szövetek, batisztok, zephierek, vásznak, zsebkendők, tűrűlközők. Férfi és női divatcikkek stb. minden fél áron.

Saját műhely új munkáknak Ékszer-, arany-, züstárúkból valamint zsebórákból legnagyobb választék található
RIEGER E. ÉS F.
 (tulajdonos RIEGER LAJOS) ékszerészeknél.
 Temesvár-Belváros, Hunyadi-u. 4.
 Mindennemű ékszer-, arany- és órajavítás leg gondosabban és mérsékelt árak mellett saját műhelyünkben szakszerűen készíttetnek.
 Telefon szám 839. Telefon szám 839.

Központi üveg és porcellán raktár
TEMESVÁR-BELVÁROS.
 A legnagyobb választék minden nemű üveg és porcellán, china ezüst, lámpa és csillár árukban, keretezéseket legjutányosabban készítünk.
 Telefon 657.

Gyárváros, Andrassy-ut 24. **ENGEL MÓR** ÉKSZERÉSZ.
 Villanyos v. megálló.
 Legolcsóbb bevásárlási forrás csakis valódi ékszerekben és kitűnő órákban. Rendkívül olcsó szabott árak mellett. Alkalmi ajándékok, mennyasszonyi kelengyék, teljes 6, 12, 24 személyes ezüst evőeszközök Cassetákban, valódi ezüst dísz tárgyak valamint elsőrendű China-ezüst áruk gyári raktára. Órajavítások valamint ékszerkészítések saját műhelyemben szakszerűen gyorsan és olcsón eszközöltenek.
 Telefon 654. Telefon 654.

Megérkeztek a tavaszi idényre
A legújabb női divat, kelmék
Selymek egész ruhákra és blousokra
Confectio francia és angol
Modellek a legizlésebb kivitelben.
 DEUTSCH TESTVÉREK központi áruházában.

Folyó szám 169. Péntek, 1907. évi márczius hó 22-én. Évadbérlet 166-ik (páros) szám.

Pillangó kisasszony

Tragikus dalmű két felvonásban, három részben. Szövegét Long János L. és Belasco Dávid nyomán írták: Illica L. és Giacosa G. Fordította: Várady Sándor. Zenéjét szerzette: Puccini Giacomo. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy.)

SZEMÉLYEK:

Pillangó kisasszony (Cso-cso-szán) Maleczky Bianka	Goro nakado Falussy István	Egy zenész Győri Emil
Suzuki, Cso-cso-szán szolgálója Vikol Róza	Yamadori herczeg Kövessy Lajos	Első Kalocsay Gy.-né
Kate, Pinkerton neje Bárdos Irma	Bonzo, Cso-cso-szán nagybátyja Herold Ede	Második } szomszéd Bokross László
Pinkerton Franklin Benjamin, hadnagy az amerikai Egyesült-Államok tengerészetében Mihályi Ernő	Yakusidé Kövesdy Jenő	Harmadik } Leövey Leoné
Sparpless, az Egyesült-Államok nagasaki-i konzula . Szánthó Gáspár	Császári biztos Vajda Alfréd	Negyedik } Fekete Árpád
	Tiszt Farmosi Sándor	Első } Dinnyési Rózsi
	Jegyző Halmay Béla	Második } vendég Molnár Aranka
	Cso-cso-szán anyja Csanády Irma	Harmadik } Melcer Julia
	Unokanővére Peterdy Etelka	Negyedik } Térey Ilona
	Nagynénje Kövessy L.-né	Első } japán szolgáló Balogh Sándor
		Második } Fekete Árpád

Cso-cso-szán rokonai, barátai és barátnői, szolgálók. Történi: Nagasakiban. Idő: jelenkor.

Helyárak opera és operette előadásokra: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű zártszék a többi sorban 2 korona, harmadikrendű zártszék 1 kor. 60 fillér. másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti álló 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

„Corvina“ zeneműkereskedés Temesvár.

GONDA ADOLF FÉRFI-, FIU- ÉS GYERMEK-RUHÁK ÁRUHÁZA
 Különlegességek KÜLÖN OSZTÁLY:
 SPORT-, SZÖRME- ÉS BŐRRUHÁKBAN. GYERMEK-RUHÁK RÉSZÉRE ÉS GYAPJUSZÖVETEK MÉRTÉK UTÁNI RENDELÉSEKRE.
TEMESVÁR BELVÁROS, HUNYADI-U. 7.
 A MAGY. KIR. ÁLL. VASUTI TISZTVISELŐK SZÁLLÍTÓJA.

Ujdonságok! Ékszer-, arany-, és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban
 Telefon ■ 799. Telefon ■ 799.
DRACHSLER VILMOS ékszerésznél
 TEMESVÁR-BELVÁROS, Merczy-utca 8. — Saját ékszer-készítő és javító műhely!

ELSŐ DÉLMAGY. GŐZFESTŐDE ÉS VEGYITISZTÍTÓ INTÉZET
Müller Péter
 Fiokok: Belváros, Józsefváros, Lugos, Versecz, Pancsova festészeti és vegyi tisztítása mindennemű uri-, női- és gyermek-ruháknak, selyem-himzés csipkék stb. Butorgarnitúrák és szőnyegek kívánatra a házban tisztíttatnak. Gyászruhák 24 óra alatt fekete-temesvár-gyárváros, három király-utca 12. téré festetnek.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.